L'aquilon

Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 C.P. 456 Yellowknife, NT, X1A 2N4 Volume 27 numéro 38, 28 septembre 2012

Dans nos pages cette semaine

Départ de Hay River pour Virginie Bouchard

Au revoir

Page 3

Journalistes en herbe

Les jeunes découvrent leur président

Page 6

Oeuvres de charité

Aider à petit prix

Page 7

La baie de Yellowknife en automne peut être aussi calme que lumineuse (Photo : Maxence Jaillet)

Francophonie

Je vous annonce ma démission

À quelques semaines de l'approbation du Plan stratégique sur les communications et les services en français par l'Assemblée législative des TNO, la Fédération franco-ténoise change de nouveau de directeur général.

Maxence Jaillet

Après un peu plus d'un an à la direction de la Fédération franco-ténoise (FFT), Claire Beaubien a annoncé à son équipe qu'elle repartait pour le Québec dès la fin du mois de septembre. C'est pour des raisons personnelles qu'elle a remis sa démission à son conseil d'administration. En entrevue, elle assure que son départ n'est motivé par « aucune raison qui touche de près ou de loin la FFT et la communauté franco-ténoise. C'est strictement des raisons personnelles… un emploi que j'ai trouvé près de chez moi, au Québec », a-t-elle affirmé.

Émue, elle dit quitter à regret. « Je me suis choisie, j'ai décidé de faire le point et cela m'a amené à décider qu'il valait mieux pour moi de quitter. J'ai encore beaucoup d'énergie, mais je pense que je veux la canaliser ailleurs », de dire Mme Beaubien, qui a mentionné le mal du pays après avoir découvert dans le Grand Nord canadien, la réalité de la francophonie hors Québec. En reprenant les termes de la vision que s'est donnée la communauté dans son plan de développement global, « dynamique et prospère », pour qualifier la francophonie ténoise, Claire Beaubien s'étonne qu'il faille sortir du Québec pour se rendre compte que dans le reste de la francophonie canadienne, il faut se battre pour avoir un service en français. « Si mon passage aux Territoires a été de m'outiller pour mieux sensibiliser les gens que je vais rencontrer dans le futur, ce sera une réussite pour moi », envisage Claire Beaubien.

Une équipe qui sait où aller

Au sein des employés de la FFT, l'effet de surprise a vite fait place au sentiment de déjà vu, alors que depuis les deux dernières années, ce sont trois directeurs qui se sont succédé à la tête des opérations de l'organisme porte-parole de la francophonie ténoise. En mars 2010, Léo-Paul Provencher quitte les Territoires après sept années à la barre de la FFT. En février 2011, Francis Lemieux plie bagages vers le Québec pour des raisons de santé et laisse à la FFT le soin de lui trouver un remplaçant. Durant le processus de sélection menant à l'embauche de Claire Beaubien en août 2011, c'est Léo-Paul Provencher qui revient pourvoir le poste par intérim.

Selon la directrice en partance, son équipe est soudée et solide. « Je pense qu'après avoir traversé l'année que nous avons passée, ce n'est certainement pas mon départ qui va les jeter à terre. L'équipe a toutes les ressources nécessaires pour continuer à aller de l'avant », ajoute-t-elle.

Une pensée reprise par le responsable du programme Franco50, Vincent Méreau, qui assure que se retrouver sans directeur n'est pas un problème quant à la gestion des projets gérés par cet orga-

Démission
Suite en page 2

Démission

Suite de la une

nisme francophone. « On est autonome », rassure-t-il. Étienne Croteau, coordonnateur de Jeunesse TNO au sein de la FFT, exprime lui aussi un réel sentiment d'autonomie même si le futur l'inquiète un peu. « J'espère que l'on va garder la même vague. Je veux que ça continue dans la même veine alors qu'on a mis de l'avant une belle transparence et l'éclosion d'une francophonie qui ne se résume pas au syndrome du vase clos », dit-il, alors qu'il atteste que l'équipe avait trouvé leur façon de communiquer. « On a bien compris où on s'en va, Claire nous a donné le cap; et pour le bateau, eh bien il est dans le vent! », image M. Croteau, cet employé entré en fonction à l'automne 2011.

Jean de Dieu Tuyishime est en poste depuis 2004 au sein du Réseau santé TNO en français à la FFT. Tel le sage de la Maison bleue où oeuvre la FFT, il explique que c'est toujours comme ça après une longue période avec un directeur général : « C'est difficile de s'ajuster avec un nouveau DG » alors qu'il compare la situation territoriale avec son réseau francophone au niveau national. Il pousse sa réflexion sur la stabilité des organisations communautaires pris dans le cercle vicieux, dit-il, où les bons éléments sont aspirés par de meilleures offres, ce qui démontre une instabilité au niveau communautaire inspirant moins de financement pour renforcer cette communauté.

Quant à lui, Vincent Méreau insiste sur le fait que sans direction, il n'y a pas de figure de représentation de la fédération auprès des gouvernements. Il voudrait que la prochaine personne en poste ait encore le sens de l'éthique. « C'est ce que veut la communauté, la FFT en a besoin. C'est le conseil d'administration qui a le devoir de trouver un directeur avec un sens de l'éthique », commente-t-il en espérant que la mise en candidature du poste soit immédiate.

Continuité et stabilité

L'attente ne sera pas bien longue alors que déjà, le président de la Fédération franco-ténoise, Richard Létourneau, a affirmé que l'annonce du prochain directeur se ferait dans les prochains jours. « On s'est mis rapidement au travail et Claire nous a soutenus là-dedans », avance le président, spécifiant qu'ils sont très près d'une entente pour la succession au poste de directeur. Ne pouvant pas donner plus de détails, Richard Létourneau indique simplement que le CA à choisi la « continuité et la stabilité » pour une candidature qui ne sera vraisemblablement pas un intérim mais bien une entente en « bonne et due forme ».

Selon lui, le futur directeur sera en mesure de prendre en main les prochains défis qui attendent la FFT, avec entre autres la mise en place du Plan stratégique sur les communications et les services en français qui devrait être entériné par le gouvernement ténois dès la session parlementaire d'octobre 2012. « Dès [que cette personne] sera entrée en poste, elle sera en mesure de respecter ses obligations autant sur le plan des droits linguistiques que sur le plan de la gestion financière. »

Avant de tourner la page et d'accueillir un autre directeur, le président de la FFT a tenu à souligner le travail de la seule directrice générale que l'organisme ait connue. « Elle a fait un excellent travail pour la Fédération, sa gestion financière a été absolument impeccable et elle nous a vraiment beaucoup aidés au cours de la dernière année », dit-il précisant qu'il était attristé par la démission de Mme Beaubien.

Changement d'adresse de courriel
direction_aquilon@mac.com ne fonctionne plus
Utilisez direction.aquilon@northwestel.net ou aquilon@internorth.com

Échos du réseau

FFT

La FFT aura deux postes (les 1er et 2ième vice-présidents) à pourvoir lors de sa prochaine assemblée générale, le 24 novembre prochain.

Les personnes intéressées doivent soumettre par écrit leur candidature. En vertu des règlements généraux de la FFT tout membre ou associé en règle peut présenter une candidature. Cette candidature devra être acheminée au comité de mise en candidature avec la mention confidentiel et être reçue au bureau de la FFT, au minimum deux semaines avant la tenue de l'AGA, soit le 9 novembre 2012. Le tout doit être accompagné d'une courte biographie. La candidature doit être proposée et signée par trois administrateurs réguliers en règle, membres d'un conseil d'administration du réseau associatif de la Fédération.

Le samedi 22 septembre, avait lieu, à l'école Allain St-Cyr, la formation offerte par Mélanie Valcin du Collège Frontière pour les mentors bénévoles dans le cadre du projet « Les compétences des parents sont essentielles », lequel est subventionné par le gouvernement du Canada par l'entremise du Bureau de l'alphabétisation et des compétences essentielles.

Chaque collectivité (Fort Smith, Inuvik, Hay River et Yellowknife) offrira aux familles francophones l'atelier l'Heure du conte. Prière de vous inscrire en communiquant avec Vincent au 920-2919, poste 268.

Cet atelier s'échelonnera sur quatre à six semaines en raison d'une heure par semaine.

CDÉTNO

Formation: surfer à la planche - Comment tirer le meilleur de son navigateur web?

Pour naviguer sur un grand lac, il faut d'abord une embarcation fiable; pour naviguer sur Internet, le choix du véhicule importe tout autant. À cet effet, de nombreuses options s'offrent désormais aux consommateurs. Or nombre d'internautes utilisent toujours un navigateur désuet qui ne leur permet pas d'harnacher le plein potentiel du Web. Internet Explorer? Google Chrome? Firefox? Safari? Opera? Quoi choisir et pourquoi?

Dans cette formation offerte à l'occasion de la Semaine de la PME nous verrons :

- Banc d'essai des principaux navigateurs web
- Survol des récentes percées technologiques en matière de publication web et comment en profiter
- Des trucs simples pour développer le plein potentiel et augmenter la puissance de son navigateur

Quoi? Formation sur les navigateurs web

Quand? Mardi le 16 octobre, 17h30

Où? Au CDÉTNO et en ligne

Note: Il est possible de suivre cette formation à distance via webdiffusion. Veuillez contacter Batiste (867.873.5962 #5) pour en savoir plus.

Échos de la taïga
CIVR 103,5 FM

En collaboration avec Radio Taïga

Déjà un an

Cela a fait un an le 22 septembre que l'avion Twin Otter d'Arctic Sunwest s'est écrasé dans la vieille ville de Yellowknife. L'accident a tué le pilote Trevor Jonasson et sa copilote Nicole Stacey. Le Bureau de la sécurité des transports est chargé de l'enquête depuis l'accident et il n'a toujours pas déterminé la cause de cet écrasement d'avion. Wray Tsuji est l'enquêteur du Bureau de la sécurité des transports chargé de l'affaire, il a déclaré que le projet de rapport final a été examiné par toutes les parties et il est maintenant à l'étape de commentaires. Si le conseil d'administration approuve le rapport comme modifié, il sera publié comme un document public, mais M. Tsuji ne sait pas quand cela se produira.

Les sept passagers à bord du Twin Otter d'Arctic Sunwest ont tous survécu.

Agression sexuelle commise au centre-ville

La Gendarmerie royale du Canada de Yellowknife avise la population que le 19 septembre vers 1 h 15 du matin, une agression sexuelle a eu lieu au centre-ville de Yellowknife. Une jeune fille de 15 ans a rapporté que vers minuit trente, elle marchait sur l'avenue Franklin en direction de la vieille ville et que près du Discovery Inn et de la Légion, elle a été saisie par un homme. Il l'a forcée à aller entre les deux bâtiments et l'a agressée sexuellement près de l'édifice de la Légion. La jeune fille a été libérée et elle a été en mesure de communiquer avec la police. Plus tard, elle a reçu un traitement médical, mais ne souffrait pas de blessures majeures.

Le suspect est décrit comme un homme autochtone ou inuit avec des cheveux longs, vêtu de vêtements sombres au moment de l'agression et avec une cicatrice au visage. Au moment du viol, l'individu était ivre.

Un autre mandat

Sean Whelly a été nommé maire, mercredi, pour un second mandat à la ville de Fort Simpson.

Il assure que pour les trois prochaines années, il misera sur la création d'emplois.

Lui-même étant venu s'établir à Fort Simpson comme travailleur sur un projet de pipeline.

Le maire Whelly espère que les projets miniers permettront de créer des emplois pour les résidents de Fort Simpson.

Il a bon espoir dans la mine Canadian Zinc qui attend toujours son permis d'utilisation d'eau et qui devrait produire quelque 200 emplois.

Francophonie

Au revoir

Il y a un an de cela je quittais le Québec pour l'aventure nordique.
Je tire maintenant ma révérence pour d'autres aventures, le cœur et la tête remplis de souvenirs.

Virginie Bouchard

Partir vers l'inconnu, voilà un défi que très peu de personnes sont capables de relever. Est-ce que je savais à quoi m'attendre quand je suis débarquée aux Territoires du Nord-Ouest? Pas vraiment, comme tous ceux avant et tous ceux qui viendront. Une soif d'aventures m'y poussait cependant. Comment dire non au froid, aux paysages à couper le souffle et aux gens si accueillants? Je me souviens encore de mes premières impressions. Je répétais que malgré les -40 degrés au mercure, dans le cœur des habitants du Nord, il faisait plus 40. Je le crois encore. Une vie de communauté, de village comme disent certains, pour une citadine, un peu snob comme moi, jamais j'aurais pensé m'y plaire. Et pourtant, je quitte avec tristesse Hay River. Une petite ville remplie de gens sympathiques et colorés. Anglophones comme francophones, on se salue même lorsqu'on ne se reconnaît pas, emmitouflés jusqu'aux yeux.

Que dire de la communauté francophone vivante et active? Je lui souhaite de l'être encore longtemps. Les gens vont et viennent, certes, ne se ressemblent pas, bien sûr, mais veulent toujours faire leur part. J'ai découvert une grande famille à l'école Boréale également, toujours prête à m'accueillir pour une photo ou une entrevue. Des gens souriants et surtout dévoués pour la francisation de ses élèves. Merci à tous les enseignants et au personnel qui ont bien voulu prendre de leur précieux temps pour répondre à mes sempiternelles questions et être la vedette de *L'Aquilon*.

J'ai vécu le Nord durant ses quatre saisons et j'ai vécu trop de beaux moments pour tous les décrire. Les aurores boréales époustouflantes vont me manquer, le cri des chiens, tôt le matin, dans le froid craquant et la noirceur. Les avions de Buffalo Airways qui sont pour nous plus qu'une téléréalité, mais un vrai moyen de transport. Les moustiques, les feux de plage, les bisons et les incendies de forêt vont rester imprégnés dans ma mémoire. Je vais m'ennuyer de cette odeur de bois de grève qui brûle sous un coucher de soleil qui s'étire.

Je pars cependant avec le sentiment d'avoir accompli ce pourquoi j'étais venue : voir comment les gens vivent dans le Nord. Fait! Et je ne compte pas

tout ce qui a entouré cette belle aventure. Je m'apprête également à en vivre une autre l'an prochain, en Europe.

Je salue tous mes amis et remercie toutes ces personnes auxquelles j'ai posé des questions dans un anglais parfois hésitant, mais qui ont quand même pris le temps de me répondre. Hay River tu m'as donné beaucoup cette année. Je te dis merci et à bientôt!

Culture

Tous les plaisirs sont dans la lecture

Du 23 au 29 septembre, c'était la semaine de la littéracie aux Territoires du Nord-Ouest, et pour l'occasion, plusieurs activités ont été organisées. Le 26 septembre, les résidents de Yellowknife étaient invités à se rassembler devant l'imeuble Greenstone pour lire pendant au moins quinze minutes.

Noémie Bérubé

Sur l'heure du dîner de mercredi, en collaboration avec Alpha TNO, le Conseil d'alphabétisation des TNO a offert la possibilité à la population de Yellowknife de se procurer des romans, des livres historiques, des revues et des livres pour enfant, et ce, gratuitement.

Le but de cette semaine était de célébrer l'alphabétisation en famille et mercredi était la journée internationale de l'alphabétisation. Avec la tenue de différentes activités, l'objectif principal était d'encourager toutes les personnes à lire au moins quinze minutes par jour.

Avoir une semaine de l'alphabétisation aux TNO est important surtout pour les parents qui ont des enfants en bas âge. « Ils doivent inciter leurs enfants à lire, peu importe le livre, parce qu'ils vont enrichir leur vocabulaire, leur imagination et ça les aidera dans leurs performances scolaires », a dit Vincent Méreau, agent de projet pour Alpha TNO.

À vos yeux

Questionnés dans la rue, trois adolescents ont parlé de l'importance et de la fréquence de leur lecture. « Je fais la plupart de mes lectures à l'école parce que c'est obligatoire, ce qui représente environ quinze minutes, et en soirée, je lis environ trente minutes chaque soir », a déclaré Ben Beland. « J'aime lire parce que tu peux apprendre et en même temps utiliser ton imagination et je trouve cela vraiment plaisant », a raconté Reid Tait. Pour leur part, Cassi Atamanenko et Kleinberg Fernandez aiment beaucoup lire parce qu'ils possèdent des boîtes de livres et que leur famille aussi aime la lecture.

Choix de l'emplacement

Lisez dans la rue se tenait à l'extérieur parce que « nous voulions qu'il y ait le plus de participants possible et la rue était une bonne place pour le faire », a dit la directrice générale du Conseil d'alphabétisation des TNO, Helen Balanoff.

Ce n'était pas la première fois qu'une activité du genre a lieu. L'année dernière, un *flashmob*, un projet similaire à *Lisez dans la rue,* a été organisé. Il y a quelques années, une table avec des livres avait été placée devant le bureau de poste où les gens inscrivaient leurs noms s'ils avaient lu pendant quinze minutes.

Et c'est un rendez-vous

Le 20 octobre, au Centre Square Mall, il y aura une foire aux livres. Les gens arriveront avec leurs livres usagés et repartiront avec d'autres jamais lus. Le principe sera de faire circuler les livres de manière totalement gratuite.

Vous voulez améliorer votre français?

Cours de français de tous les niveaux seront offerts gratuitement par l'Association franco-culturelle de Hay River!

Les cours débuteront à la mi-octobre.

Que ce soit pour aider votre enfant dans les travaux scolaires ou par pur plaisir de pouvoir s'exprimer dans les deux langues officielles du Canada, l'AFCHR est fier de vous offrir ce service.

Pour inscription ou information, contactez Rosie Benning.

benning.rosie@gmail.com

En collaboration avec la FFT et l'école Boréale

Éditorial

Ça part de partout!

Alain Bessette

Décidément, septembre n'est pas un très bon mois. Au cours de la même semaine, deux bons amis sont partis (Richard Baillargeon et Louise Desbiens), une collègue nous a quittés (Virginie Bouchard) et j'ai aussi appris le départ de la directrice générale de la FFT (Claire Beaubien).

Je sais que Richard continue de travailler aux TNO et qu'il continuera à nous visiter régulièrement. Je me croise les doigts pour que leur fils continue aussi d'habiter aux TNO, car grand-papa et grand-maman auront de bonnes excuses pour revenir nous visiter souvent.

En plus des bons souvenirs de belles soirées passées ensemble, il faut absolument souligner les nombreuses années où Louise et Richard ont participé à titre de bénévoles aux nombreuses activités des associations francophones, tant lors des épluchettes que lors des cabanes à sucre. Ce sont aussi Richard et Louise qui ont aidé à organiser la première cabane à sucre à Inuvik. Mentionnons que le fils de Richard et Louise, Charles, a été le tout premier finissant de l'École Allain St-Cyr qui a fréquenté cette institution de la maternelle à la douzième année.

Après un an à couvrir les activités au sud du grand lac, voilà que Virginie part pour de nouveaux défis. Merci pour ton bel ouvrage en notre compagnie.

Quant à Claire Beaubien, qui nous quitte cette semaine, elle n'est pas arrivée dans des circonstances faciles alors que la FFT croulait sous les dettes, faisait face à des déficits et devait nettoyer tant ses finances que le sol contaminé de la Maison bleue.

À tous, je vous souhaite bonne chance dans vos activités futures et merci du fond du cœur.

Pour la deuxième édition de la vente-débarras, l'emphase a été mis sur les vêtements plus chauds en raison de la saison hivernale qui est à nos portes. (Photo: Noémie Bérubé) Lire l'article en page 7.

L'aquilon

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Maxence Jaillet, Noémie Bérubé et Virginie Bouchard

C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-6663
Hay River : 77A Woodland Drive, Hay River (TNO)
Tél. : (867) 875-8808
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca
Correction d'épreuve : Anne-Dominique Roy

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. L'Aquilon est la propriété des Éditions franco-ténoises/L'Aquilon et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de L'Aquilon. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, L'Aquilon accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. L'Aquilon est membre de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.

on passe le mot APF

Fondation Donaldeen Frémont

Représentation commerciale nationale
Lignes Agates Marketing
1-866-411-7486

Je m'abonne!

	1 an	2 ans
Individus :	35 $ ☐	60 $ ☐
Institutions :	45 $ ☐	80 $ ☐

TPS incluse

Nom : _____

Adresse : _____

_____

_____

Votre abonnement sera enregistré à la réception du paiement.

Adressez votre paiement au nom de L'Aquilon :
C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4

Immigration

L'intégration, c'est l'histoire d'une vie

Les Territoires du Nord-Ouest accueillent 32 nouveaux citoyens canadiens.

Maxence Jaillet

Ils résident à Yellowknife depuis plusieurs mois ou plusieurs années, mais depuis le 15 septembre, ils sont officiellement des citoyens canadiens. Trente-deux nouveaux résidents ont ainsi été conviés à la cérémonie de la citoyenneté qui se déroule une fois par an dans l'immeuble Greenstone, un des lieux de services du gouvernement fédéral dans la capitale ténoise. Trois personnalités des TNO se sont relayées pour souhaiter la bienvenue à ces hommes et ces femmes qui ont choisi les Territoires pour lieu de résidence. Le commissaire des TNO, M. Tuccaro, le député fédéral du Western Arctic, M. Bevington, ainsi que le maire de Yellowknife, M. Van Tighem, ont prononcé des discours accueillants.

Parmi ces nouveaux citoyens qui provenaient de 19 pays différents, un français du nom de Vincent Favre s'est senti honoré d'obtenir ce nouveau statut. « C'est beaucoup de fierté d'obtenir cette citoyenneté. C'est encore un peu troublant de se dire que j'ai deux citoyennetés, une française, une canadienne. C'est un aboutissement! »

Ce travailleur qui est arrivé à Toronto en 2006 explique le processus qu'il a suivi, avec l'obtention de la résidence permanence précédant sa demande de citoyenneté. « Dans mon cas, la résidence permanence a été assez simple. C'est un processus où il faut beaucoup de documentation, il faut prouver que l'on parle soit le français, soit l'anglais. Il faut passer des tests médicaux, comme des radios des poumons pour prouver que l'on n'a pas la tuberculose. C'est assez compliqué… Alors que la citoyenneté est un processus qui prend du temps, mais qui est simple. Il faut un minimum de trois ans sous visa permanent pour demander la citoyenneté. Après, il y a un dossier à remplir, on l'envoie et ça prend… x temps à être traité. Moi, dans mon cas, ça a pris un an et demi. »

Pour Vincent Favre, une seconde citoyenneté n'était pourtant pas quelque chose de tout tracé. Il explique que c'est après s'être marié à une Canadienne originaire des TNO, et avoir eu un premier enfant qu'il s'est dit que sa vie allait s'écrire au Canada. « Ma vie est ici, elle n'est plus en France. J'ai envie de participer, j'ai toujours été engagé politiquement en France alors j'ai envie de l'être ici », dit-il. Ce nouveau Canadien souligne ainsi la véritable différence de statut entre la résidence et la citoyenneté. Il faut être citoyen pour voter ou devenir membre d'un parti politique, ce qui représente une sorte d'intégration au système canadien. Mais selon lui, il n'y a pas que l'engagement politique pour se sentir intégré, il y a le temps également. Car si, pour lui, l'intégration est synonyme de respect du pays et de ses lois, elle est aussi dépendante de sa participation à la collectivité, à la rencontre des autres Canadiens, et cette intégration peut prendre du temps, « Toute une vie, peut-être! ».

Vincent Favre reçoit une épinglette du drapeau canadien lors de sa cérémonie de citoyenneté. (Courtoisie NR)

Des objectifs clairs pour la FJCF en 2012-2013

Pascale Castonguay

OTTAWA – Les prochains mois ne seront pas de tout repos pour la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF). Le président de l'organisme, Alexis Couture, qui entame la deuxième année de son mandat, estime que la FJCF connaîtra une croissance importante dans les prochaines années.

Si l'assemblée générale annuelle a été l'occasion pour les membres de faire le point sur la dernière année de la FJCF qui a été consacrée à la consolidation autant financière qu'en ce qui concerne la gestion, c'est avec une volonté claire d'aller plus loin qu'ils ont quitté cette rencontre.

Près d'une dizaine de mandats ont été confiés au conseil d'administration de la FJCF pour la prochaine année. L'un d'entre eux consiste à conclure la question de la place du Québec. « Le Québec ne fait pas partie de notre organisme, mais il y a des jeunes du Québec qui participent à toutes nos activités, donc l'objectif est de trouver comment mieux rejoindre la jeunesse québécoise », explique le président.

Un autre des mandats se rapporte à l'organisation d'un congrès pour les administrateurs des organismes membres de la FJCF. « Les administrateurs de ces organismes ont un mandat particulier puisqu'ils sont jeunes et se retrouvent à gérer des budgets et du personnel », mentionne M. Couture. Selon ce dernier, c'est à la suite d'un congrès du même type, mais destiné aux employés des différents organismes que l'idée a germé.

L'engagement, l'environnement et la vitalité des communautés sont quelques-uns des enjeux qui préoccupent les représentants de la jeunesse canadienne. Le recrutement, l'amélioration des relations interprovinciales dans le cadre des Jeux de la francophonie canadienne ainsi que d'être davantage dans le mode action que dans le mode réaction sont quelques-unes des autres sphères sur lesquelles la FJCF entend travailler.

Si les contraintes financières risquent de ralentir quelque peu la progression de la FJCF dans l'accomplissement de ces mandats, M. Couture croit que ce sera possible de les réaliser au cours des deux prochaines années.

Celui qui œuvre depuis cinq ans au sein de la FJCF établit sans aucun doute que la priorité actuelle pour les jeunes d'expression francophone au pays est l'éducation. « On ne parle pas seulement de l'accès aux écoles et aux universités, mais de la place des jeunes au sein des instances décisionnelles en éducation », précise-t-il.

S'il détermine que la gestion de l'appareil scolaire est un défi de taille puisque « notre système scolaire ne place plus les jeunes au centre », il reconnaît également que des progrès ont été faits dans ce domaine. « Peu à peu, on a vu une transformation profonde. C'est certain que c'est plus lent dans les ministères, mais il y a un vif intérêt de la composante communautaire pour la participation des jeunes », indique M. Couture. « Il faut trouver comment faire notre marque. C'est un processus qui prend du temps. »

Cette rencontre à laquelle une cinquantaine de membres ont participé a été l'occasion d'élire le nouveau conseil d'administration de la FJCF. À l'exception d'Alexis Couture à la présidence ainsi que de Myranda Kelly de l'Île-du-Prince-Édouard et de Shadie Bourget de la Colombie-Britannique qui ont conservé leurs postes d'administratrices, seule Audrey LaBrie de l'Alberta, désormais vice-présidence, était membre du conseil d'administration l'année dernière. Il y a donc sept nouveaux membres qui se partagent des postes d'administrateurs. Soulignons que le poste de trésorie/r et celui de représentant du Yukon sont encore vacants.

Semaine mondiale de l'allaitement maternel
du 1er au 7 octobre 2012

Célébrez la Semaine mondiale de l'allaitement maternel avec les femmes des Territoires du Nord-Ouest (TNO) le **samedi 29 septembre 2012** en participant au Défi allaitement de la Fondation Quintessence. Ce défi vise à protéger, promouvoir et encourager l'allaitement dans le monde entier.

Pour de plus amples renseignements ou pour y inscrire votre collectivité, consultez le *www.breastfeedingnwt.ca*.

Communiquez avec votre représentant en santé communautaire, un représentant du Programme canadien de nutrition prénatale ou bien avec le centre de santé le plus près de chez vous. La date limite pour vous inscrire est le 28 septembre 2012.

Territoires du Nord-Ouest Santé et Services sociaux

Septembre 2012 | **www.hss.gov.nt.ca**

Journalistes en herbe

Des élections à l'école Allain St-Cyr

Les jeunes découvrent leur président

Pour une première fois, des candidats du secondaire de l'école Allain St-Cyr se présentent à une élection.

*Équipe Média EASC**

Les élèves de l'école Allain St-Cyr ont voté pour un tout premier président d'école. C'est Bryan Tuyishime, un élève de la 11e année, qui a été élu avec 50 % des votes. Il est très content d'être président et promet plus de sport et d'activités amusantes aux élèves de l'école. C'est après le vote qui a eu lieu le 7 septembre 2012 que la nouvelle équipe de journalistes de l'école, composée des élèves de la neuvième année, s'est chargée des détails de l'élection. Chaque classe à partir de la 7e année a élu un représentant de classe pour le comité d'élèves. Ces représentants participent à des discussions pour améliorer l'école à leur façon. Le comité est dirigé par le président, qui est élu par tous les élèves de la 7e année jusqu'à la 12e année. Il y a eu cinq candidats à la présidence qui étaient : Austin Smith, Jeffrey Radford, Johnny O'Connor, Bryan Tuyishime et Liam Radford.

De gauche à droite, les candidats sont : Austin Smith, Johnny O'Connor, Liam Radford, Jeffrey Radford et Bryan Tuyishime. (Photo de l'équipe média de l'école Alain St- Cyr)

Un discours après l'autre

Le premier candidat qui s'est présenté comme président a été Austin Smith, un élève de la 11e année. La foule a bien ri quand il a dit qu'il était très charismatique et qu'il avait un beau sourire.

Le deuxième candidat a été Bryan Tuyishime, un élève de la 11e année également. « J'étais vraiment inspiré quand un monsieur m'a dit que le sport non seulement bâtit le caractère, mais aussi le démontre », a-t-il déclaré. Il a aussi dit qu'il n'osait pas assez et que nous, comme école, on n'ose pas assez non plus. Il voulait réanimer l'école pour que ça soit un lieu qu'on ait envie d'aller chaque matin. Il aimerait organiser plusieurs activités comme un tournoi de frisbee ultime, un tournoi de dodgeball et des collations entre chaque classe. Il a dit qu'il serait prêt à tout faire pour qu'on soit comme une famille.

Johnny O'Connor, un élève de la 8e année, a prononcé son discours après Bryan. Il a déclaré : « J'aimerais ajouter plus de sports, comme le hockey, et organiser plus de jeux pendant les midis. »

Le quatrième à parler a été Jeffrey Radford un autre élève de la 8e année qui voulait ajouter de nouveaux clubs, comme le flag football, le basketball, la danse et le théâtre.

Le dernier à se présenter a été Liam Radford, un élève de la 10e année. Il a proposé un camp de canot, un camp d'hiver, un camp de jeux vidéo et aussi un camp de survie. Il voulait aussi ajouter d'autres clubs. « À Pâques, nous pouvons faire une chasse aux trésors et à Noël, nous pouvons avoir une chasse aux… cadeaux », a-t-il dit. Ce qu'il voulait est que les élèves aillent à l'école pour avoir du plaisir.

Leurs impressions

Le mercredi 5 septembre, après les différents discours des candidats, l'équipe de journalistes a fait des entrevues avec les élèves du secondaire de l'école Allain St-Cyr qui se sont présentés pour le poste de président de l'école. On pouvait sentir l'excitation dans l'école car beaucoup de personnes y ont participé.

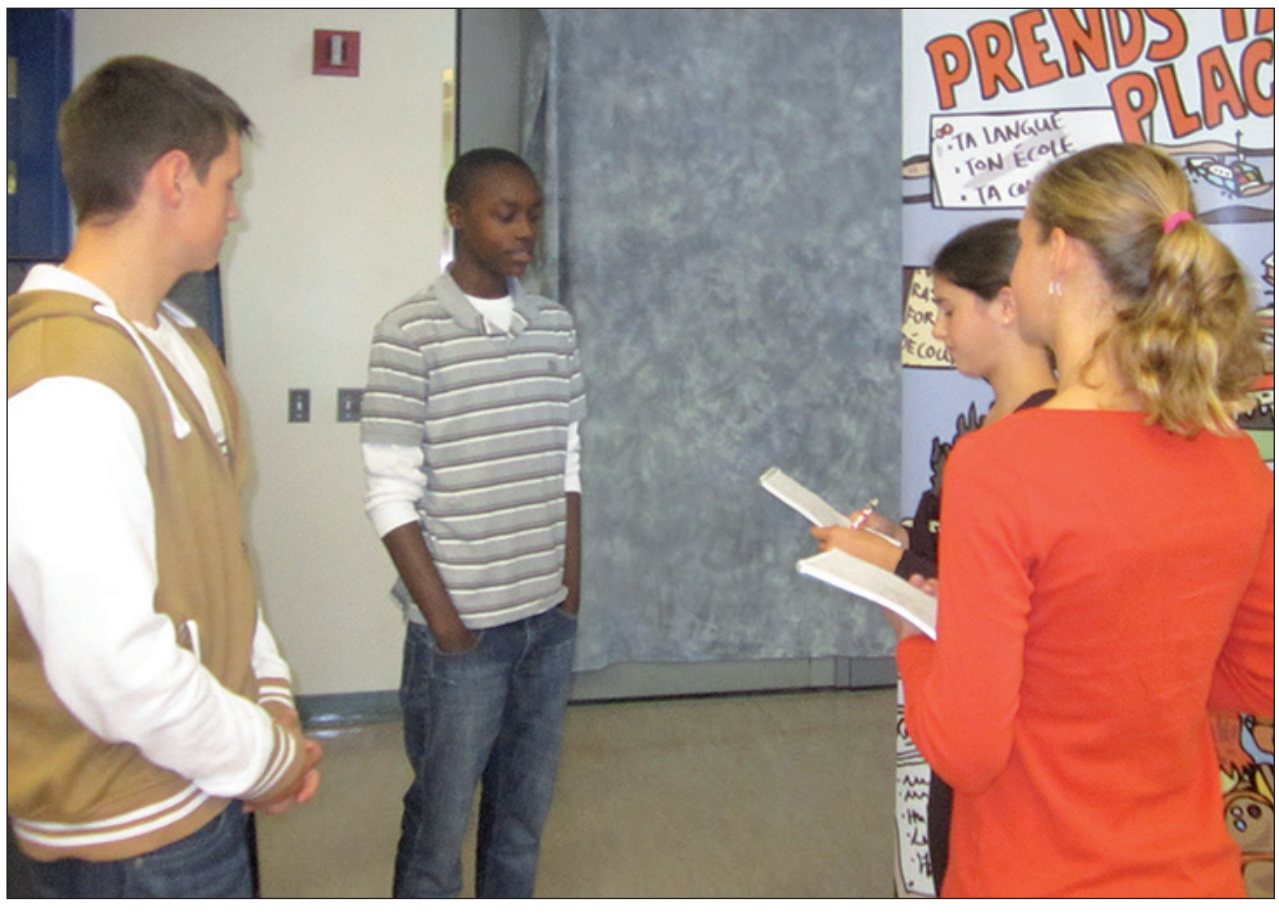
L'équipe média a questionné Austin Smith, l'un des candidats. À la question « Est-ce que ses activités vont correspondre aux besoins des élèves ? », il a répondu : « Oui, les activités comme l'aide aux devoirs après l'école, ça va aider les élèves à finir leurs devoirs, et les activités comme le dodgeball et tout ça, ça va donner un esprit d'école et puis ça va aider les élèves à mieux se connaître. »

Ensuite, l'équipe lui a demandé s'il pensait que son discours a eu l'effet désiré. « Oui, je crois qu'il a fait ce qu'il devait faire. Le discours c'était pas mal juste pour me présenter et puis laisser savoir ce que j'allais faire. »

Alors que le vote n'était pas encore fait, il a ajouté pour conclure : « Comme président, je dois montrer à tout le monde qu'ils ont élu la bonne personne et faisant ça, je vais garder ma promesse et d'autres choses secrètes que les personnes ne savent pas. »

Après son discours, Johnny O'Connor avait lui aussi espoir que ses activités allaient correspondre aux besoins des élèves. « Oui, je pense que ça va bien correspondre aux élèves parce qu'ils vont aimer les activités », a-t-il répondu.

Avant qu'il ne soit élu, Bryan Tuyishime a aussi répondu aux questions des journalistes. « Oui, je pense que les activités vont correspondre aux besoins des élèves et que mon discours s'est bien passé, mais j'ai aussi raccourci tout que je voulais dire et je n'avais pas dit tout que je voulais dire. » a-t-il déclaré.



Bryan Tuyishime , le premier président de l'école francophone de Yellowknife élu avec 50 % des votes, est interviewé par l'équipe de journalistes. (Photo : équipe média)

* L'équipe média de l'ÉASC est composée des journalistes : Kiana Bachelder, Alexandre Boucher, Chloé Duval, Corbin Giroux, Josée-Marie Martin, Philippe Mathers et Camille Rourke

Oeuvres de charité

Aider à petit prix

La deuxième vente de vêtements neufs et usagés pour venir en aide aux familles militaires dans le besoin par l'entremise du Centre de soutien aux familles de militaires au nord du 60e s'est tenue le samedi 22 septembre.

Noémie Bérubé

Un gymnase du centre Multiplex a été l'hôte de la deuxième édition de la vente d'objets à prix réduit pour enfants. Sur place, il y avait des vêtements pour enfants, des jouets et des accessoires pour les nouveaux nés qui permettaient à plusieurs familles de s'équiper au rabais.

Un appui aux familles militaires

Tous les objets et vêtements vendus samedi appartenaient à des individus qui ont du débourser la somme de 25 dollars, peut importe la quantité de matériel qu'ils possédaient, et ce, pour que leurs biens soient disposés sur les tables de mise en vente. Pour cette deuxième édition de l'année, ce sont quinze personnes qui ont apporté des effets avec l'intention de les vendre. Les prix des différents articles variaient entre 0,50, 1, 2 et 3 dollars. La somme amassée, incluant le coût d'inscription des « participants », a été versée au fond pour venir en aide aux familles militaires. Par la suite, le total des revenus des ventes était remis au propriétaire initial. Si certaines choses n'avaient pas été achetées, le possesseur repartait avec celles-ci ou pouvait les remettre à une œuvre de charité. Samedi dernier, les soldes ont été axés sur la saison d'hiver qui s'en vient avec la vente d'habits de neige, de bottes et de costumes d'Halloween. Également, des chariots, des berceaux, des couvertures d'enfants, des porte-bébés et de multiples autres vêtements pour les tout-petits étaient disponibles. Le 22 septembre dernier, la somme totale des vendeurs fut de 1854,25 dollars et le fonds a cumulé près de 400 dollars.

« On fait cela premièrement pour les militaires afin qu'ils puissent bénéficier de vêtements ou d'objets de seconde main, car on sait que ça coute cher d'équiper [les enfants] » a renseigné Sandra Lévesque. Les gens peuvent acheter des jouets qui sont peut-être trop chers initialement et qu'ils n'auraient pas payés au prix régulier.

Le fonds pour les familles militaires sert surtout à soutenir les familles lorsqu'un « drame » se déroule. Par exemple, si la maison d'une famille de militaire brûle, le fonds pourra les aider en procurant des brosses à dents, des biens essentiels ou une épicerie, dans le but de les aider jusqu'au moment où les questions d'assurance sont réglées. Il sert également à simplement soutenir la famille lorsqu'un militaire est déployé. « C'est un côté humain à tout cela, une aide », a souligné Mme Lévesque. Différents événements sont organisés à travers le Canada pour ramasser des sous pour le fonds des familles des militaires de chaque région. « En tant que militaire, je suis très heureuse de savoir que des choses comme cela se font. S'il m'arrivait quelque chose à ma famille et à moi et que l'on était dans le besoin, je sais qu'il y a quelque chose qui est là pour nous aider », a rapporté la capitaine et officier des affaires publiques, Sandra Lévesque.

Il s'agissait de la deuxième édition, car il y a également eu une vente en juin dernier et cela avait été un succès. Dix-neuf vendeurs avaient été du rendez-vous, et plus de 100 acheteurs.

Mme Paméla Cooper-Hollahan, initiatrice du projet, n'était pas en mesure de dire combien de gens ont reçu de l'aide du fonds jusqu'à présent, puisqu'il est nouveau à Yellowknife et que c'était la deuxième fois. Il n'y a donc pas encore de statistique permettant de le savoir.

Pour devenir un vendeur

Pour participer ou devenir vendeur lors d'une prochaine édition, il suffit d'écrire à l'adresse ykchildrensthrifsale@hotmail.com et de mentionner vos intentions. Il est aussi possible de faire des dons à cette adresse. Plus le nombre de gens qui participe à la vente est élevé, plus il y a d'articles à vendre et plus il y a de choix. Mme Cooper-Hollahan dit qu'ils ont toujours besoin de bénévoles et en plus, ceux-ci ont le privilège de pouvoir magasiner avant tout le monde, lors des ventes.

« S'impliquer pour la cause permet d'avoir la satisfaction de voir des individus

L'équipe qui a oeuvré à la vente-débarras . (Photo : Noémie Bérubé)

retrouver des objets, des vêtements, et ce, à moindre coût », a confié Sandra Lévesque. De plus, ajoute-t-elle, pour le côté environnemental cela permet de ne pas jeter les choses et de les réutiliser.

Le centre de soutien aux familles des militaires au nord du 60e a appuyé la vente en faisant la promotion de l'événement.

Commission scolaire francophone des TNO

Tous élus par acclamation

Il n'y aura pas d'élections scolaires pour la Commission scolaire francophone des TNO. En effet, les six postes de commissaires disponibles ont été pourvus. Les parents d'enfants ou les gardiens d'enfants fréquentant une des deux écoles francophones des Territoires du Nord-Ouest ne seront donc pas appelés aux urnes le 22 octobre prochain. Tous les nouveaux commissaires ont été élus par acclamation. Il s'agit de Stéphane Gagné, Suzette Montreuil et Jean de Dieu Tuyishime pour Yellowknife ainsi que Simon Lepage, Michael St Amour et Michael St-John pour Hay River.

Chronique TNO Santé

Votre santé d'abord...en français encore mieux!

Quand ça ne va pas... Comprendre les maladies mentales.

La santé mentale, c'est trouver un juste équilibre entre les différents aspects de sa vie sur le plan social, physique, professionnel, spirituel, économique et mental. Atteindre cet équilibre est un processus d'apprentissage. Par moment, la balance penchera peut-être davantage d'un côté et vous devrez travailler pour retrouver votre point d'équilibre. L'équilibre de chaque personne est unique. Les maladies mentales, tout comme les maladies physiques, peuvent prendre plusieurs formes. Bon nombre de personnes craignent les maladies mentales et les comprennent mal.

Points saillants sur les maladies mentales

- À la suite de l'atteinte d'un membre de la famille, d'un ami ou d'un collègue, les maladies mentales touchent indirectement tous les Canadiens et Canadiennes.
- Vingt pour cent des Canadiens et Canadiennes seront personnellement atteints d'une maladie mentale au cours de leur vie.
- Les maladies mentales touchent des personnes de tous âges, niveaux d'instruction, niveaux de revenu et cultures.
- La maladie mentale apparaît le plus souvent à l'adolescence et dans la jeune vie adulte.
- Une interaction complexe de facteurs génétiques, biologiques, de personnalité et d'environnement cause les maladies mentales.
- Les maladies mentales peuvent être traitées efficacement.
- Les maladies mentales sont coûteuses pour la personne, la famille, le système de soins de santé et la collectivité.
- Quatre-vingt-six pour cent des hospitalisations pour maladie mentale au Canada sont dans les hôpitaux généraux.
- La stigmatisation rattachée aux maladies mentales présente un obstacle sérieux, non seulement pour le diagnostic et le traitement, mais également pour l'acceptation dans la collectivité.

Dans les prochaines chroniques, cinq maladies mentales et le phénomène du comportement suicidaire vont être abordés en raison de leurs taux de prévalence élevés ou à cause de l'ampleur de leur impact sur les secteurs de la santé, sociaux ou économiques. Nous aurons à parler de :

Troubles d'humeur : Les troubles de l'humeur comprennent la dépression majeure, le trouble bipolaire (maniaque et déprimé) et la dysthymie. Environ 8 % des adultes souffriront d'une dépression majeure dans leur vie. Environ 1 % des adultes souffriront d'un trouble bipolaire. Les troubles de l'humeur apparaissent généralement au cours de l'adolescence.

Troubles anxieux : Les troubles anxieux affectent 12 % de la population, causant un handicap léger à grave. Pour diverses raisons, de nombreuses personnes peuvent ne pas demander un traitement pour leur anxiété; elles peuvent considérer les symptômes légers ou normaux, ou les symptômes eux-mêmes peuvent faire obstacle à une demande d'aide. Les troubles anxieux peuvent être traités efficacement dans la collectivité.

Troubles de la personnalité : D'après des données américaines, entre 6 % et 9 % de la population souffrent d'un trouble de la personnalité. Ces troubles prennent plusieurs formes. Leur influence sur les relations interpersonnelles varie de légère à grave. Ces troubles apparaissent habituellement à l'adolescence ou au début de la vie adulte.

Troubles de l'alimentation : Environ 3 % des femmes seront affectées par un trouble de l'alimentation au cours de leur vie. Les jeunes filles et les femmes sont plus affectées par l'anorexie et la boulimie mentales que les garçons ou les hommes. Les troubles de l'alimentation peuvent être provoqués par des facteurs biologiques et personnels ainsi que par la promotion de l'image du corps mince. Ils présentent un risque élevé d'autres maladies mentales et physiques qui peuvent conduire à la mort.

La schizophrénie : La schizophrénie affecte 1 % de la population canadienne. Elle apparaît habituellement au début de la vie adulte. La schizophrénie peut être traitée efficacement par une combinaison de médicaments, d'éducation, de services de soins primaires, de services hospitaliers et de soutien communautaire, tels le logement et l'emploi.

Le comportement suicidaire : Le suicide représente 24 % de tous les décès de personnes âgées de 15 à 24 ans et 16 % chez les 25 à 44 ans. Le taux de mortalité attribuable au suicide chez les hommes est quatre fois plus élevé que chez les femmes. Les personnes âgées de 15 à 44 ans représentent 73 % des admissions à l'hôpital pour tentative de suicide.

Ressource à consulter

- Santé Canada : Rapport sur les maladies mentales au Canada, Ottawa, Canada, 2002 http://www.hc-sc.gc.ca/pphb-dgspsp/publicat/miic-mmac/index.html
- Fondation canadienne de la recherche en psychiatrie, Quand ça ne va pas, Toronto, Canada 2005.

Chronique de développement durable

Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest

Quelques raisons expliquant pourquoi les PME prennent le virage vert

Selon un récent sondage de la RBC, plus de 50 % des propriétaires de PME au Canada ont envisagé de mettre en œuvre un plan vert. Ces plans mettraient l'accent sur les normes environnementales (31 %) et la réduction de l'approvisionnement (55 %) . Il s'agit donc d'une tendance qui oriente de plus en plus le choix des consommateurs et citoyens.

Mais quelles autres raisons poussent les entreprises à entreprendre le virage vert?

Un diagnostic approfondi de votre organisation. Cette démarche vous permet de solliciter différentes ressources afin de voir les bons et mauvais côtés de votre entreprise. Est-ce que votre consommation d'eau, de papier, de chauffage est démesurée? Cette analyse permet de faire des choix plus judicieux en réorientant ce qui fonctionne moins bien.

Des valeurs sociétales et environnementales. Dans votre plan stratégique, vous avez probablement réfléchi à vos valeurs et à ce que vous voulez transmettre, ce que vous voulez apporter aux clients. De plus en plus d'organisations choisissent de mettre en valeur leur attachement à une santé économique, sociale et environnementale, parce qu'elles savent qu'elles ont un impact non seulement sur leurs clients, mais aussi sur l'ensemble de la collectivité. Elles le font aussi parce que le virage vert est un outil majeur de rétention des employés. En effet, selon deux études indépendantes publiées par Jobbom et Workopolis, plus de 97 % des jeunes diplômés souhaitent travailler pour des patrons écologiquement responsables .

La pression des actionnaires. Les actionnaires souhaitent réduire les coûts et ainsi augmenter les bénéfices des organisations. Il s'avère souvent très bénéfique pour les entreprises de faire son diagnostic pour entreprendre le virage vert, car bien des coûts inutiles ou des pertes environnementales apparaissent.

Se conformer aux législations. De plus en plus, les différents paliers de gouvernements sont plus soucieux des répercussions environnementales et sociales de certains secteurs ou organisations. C'est dans cet esprit que certaines organisations anticipent ou se conforment aux contraintes législatives qui apparaissent.

Éviter les crises organisationnelles. Prendre le virage vert permet de prévenir et maîtriser les risques économiques, mais aussi les externalités environnementales et sociales. De plus, c'est une façon de valoriser son image et de préserver son crédit dans la société. Considérer le développement durable, c'est répondre aux attentes, renforcer ses relations et mieux gérer les pressions des citoyens, des ONG, des associations et toute autre partie prenante.

Le Club de **Bicolo**

L'école

1 FINIES, LES VACANCES

Trouve dans la grille tous les mots de la liste en gardant les plus petits pour la fin. En mettant bout à bout les lettres qui restent, tu sauras à quoi pensent les enfants en arrivant à l'école.

C	R	A	Y	O	N	E	L	O	C	E	L	J
C	A	R	T	A	B	L	E	A	S	G	R	E
T	A	B	L	E	A	U	C	R	I	A	E	U
E	C	R	E	N	O	I	T	A	L	L	O	C
S	C	R	A	I	E	R	U	N	E	O	E	C
A	M	I	S	R	U	A	R	G	N	C	R	L
N	D	E	V	O	I	R	E	T	C	I	T	A
M	I	I	C	N	O	C	E	L	E	R	I	S
Y	L	A	D	D	I	T	I	O	N	B	P	S
G	B	I	B	L	I	O	T	H	E	Q	U	E
P	R	O	F	E	S	S	E	U	R	O	P	N

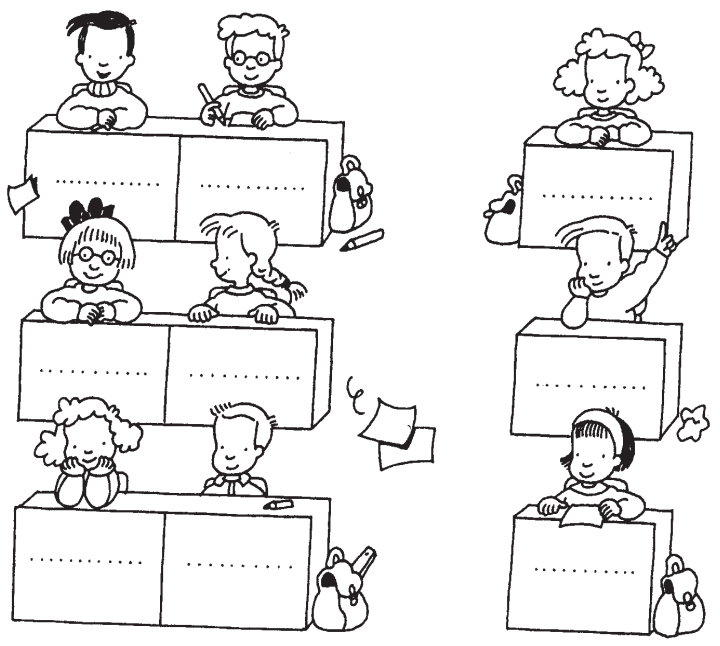
- ❑ ADDITION
- ❑ AMIS
- ❑ BIBLIOTHÈQUE
- ❑ BRICOLAGE
- ❑ CARTABLE
- ❑ CLASSE
- ❑ COLLATION
- ❑ COUR
- ❑ CRAIE
- ❑ CRAYON
- ❑ DEVOIR
- ❑ ÉCOLE
- ❑ GYMNASE
- ❑ JEU
- ❑ LEÇON
- ❑ LECTURE
- ❑ LIVRE
- ❑ PROFESSEUR
- ❑ PUPITRE
- ❑ RANG
- ❑ SILENCE
- ❑ TABLEAU

2 PERMIER JOUR D'ÉCOLE

C'est déjà le retour en classe! Les écoliers auraient aimé profiter d'un jour ou deux de vacances de plus. Trouve les sept lutins qui leur font des grimaces ainsi que les huit crayons, les six pommes et les quatre taille-crayons qu'ils ont cachés ici.

3 LA CLASSE

Inscris le nom de chaque enfant sur son banc.



- Arnaud lève son bras.
- Laure est au centre de la classe.
- Gaëlle est assise devant Arnaud.
- Simon porte des lunettes.
- Hugues n'est pas assis à côté de Simon.
- Anouck est assise à l'avant de la classe.
- Nicolas est assis derrière Élodie.
- Pauline est seule sur un banc.

SOLUTIONS

1. On pense à la récréation!
2.
3. De gauche à droite et de haut en bas : Nicolas, Simon, Pauline, Élodie, Laure, Arnaud, Anouck, Hugues, Gaëlle.

Territoires du Nord-Ouest Assemblée législative

DEMANDE DE PROPOSITIONS

Services de transcription des travaux de la Chambre
PM014136

– Yellowknife, TNO –

Les propositions cachetées doivent parvenir à Colette Langlois, Directrice des Services de recherche et de bibliothèque, Assemblée législative des TNO, Yellowknife NT X1A 2L9, au plus tard à :

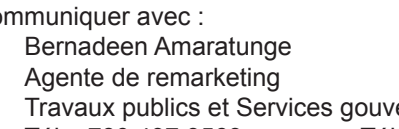
15 H, HEURE LOCALE, LE 12 OCTOBRE 2012.

Les entrepreneurs peuvent se procurer les documents de demande de propositions à compter du 24 septembre 2012.

Renseignements généraux :
Colette Langlois
Directrice des Services de recherche et de bibliothèque
Assemblée législative
Tél. : 867-669-2213
Fax : 867-873-4735

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cette demande de propositions.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca



Petites annonces

Chambre à louer
Chambre à louer dans Northland, partage des services, disponible le 24 septembre. Téléphonez george au 445-9193 ou mediamentor@gmail.com

Astrologie/horoscope
CONNEXION MEDIUM- VOYANCE- On a tous BESOIN d'un VOYANT! 5 MINUTES GRATUITES CODE PROMO 94843, téléphonez-nous au 1-866-9MEDIUM. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24h/24 7j/7

Occasions d'affaires
REVENU SUPPLÉMENTAIRE + TRAVAIL À DOMICILE!
Joignez une équipe bilingue, dynamique, passionnée du Bien-Être/Santé. Programme de formation + développement d'entreprise. Évaluation gratuite. www.enviro-vision.net

Petites annonces
Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada, Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquer sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Pour les abonnés de L'Aquilon, le service des petites annonces est gratuit.
aquilon@internorth.com

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Aboriginal Affairs and Northern Development Canada

Vente de biens de la Couronne

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et la Direction des polluants et de l'assainissement d'Affaires autochtones et Développement du nord Canada (AADNC) procéderont à la vente aux enchères de divers biens de la Couronne, notamment de la machinerie lourde usagée utilisée pour l'assainissement d'un site minier.

Les membres du public peuvent acheter des articles excédentaires. Les personnes intéressées doivent cependant ouvrir un compte en ligne auprès du Centre de distribution des biens de la Couronne pour participer à la vente aux enchères en ligne. Pour vous inscrire ou pour voir les articles, rendez vous sur le site Web du Centre de distribution des biens de la Couronne, à l'adresse suivante : http://www.gcsurplus.ca.

Il est possible de voir les articles sur le site Web susmentionné à partir du 25 septembre 2012, jusqu'à la fin de la vente aux enchères, entre le 2 octobre et le 4 octobre 2012. Les conditions de vente sont indiquées sur le site Web.

Les articles seront exposés à la mine Giant, le 29 septembre 2012, de 9 h à 16 h. Des représentants d'AADNC seront sur place pour répondre aux questions concernant les biens excédentaires.

La vente se termine le 4 octobre 2012.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le processus de vente aux enchères, veuillez communiquer avec :
Bernadeen Amaratunge
Agente de remarketing
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Tél. : 780 497 3563 Téléc. : 780 497 3639

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la journée d'exposition à la mine Giant, veuillez communiquer avec :
Patti Garbutt
Coordonnateur de la logistique
AADNC - Direction des polluants et de l'assainissement
Cell. : 867 445 5232 Téléc. : 867 669 2439

Le Centre de distribution des biens de la Couronne (CDBC) est l'organisme fédéral responsable de la vente, de la distribution, de l'aliénation et de la réutilisation des biens fédéraux excédentaires.

Nota : Les visiteurs devront signer un registre à leur arrivée à la mine Giant pour voir les articles, et ils seront escortés en tout temps. Les visiteurs doivent porter de l'équipement de protection individuel, notamment des bottes à embout d'acier, un casque de protection et un gilet réflecteur, articles qu'il sera possible d'emprunter sur place.

Canada

Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River

Cuisinier de niveau II (Woodland Manor)
Poste à temps partiel à durée indéterminée (0,40 ÉTP)
Le traitement varie entre 25,77 $ et $30,76 $ l'heure.

Aide en réadaptation (poste à durée déterminée jusqu'au 19 décembre 2012)
Poste à temps plein à durée indéterminée
Le traitement varie entre 28,71 $ et $34,27 $ l'heure.

Technicien au traitement et à la distribution des stocks
Occasionnel (heures de travail non assurées)
Le traitement initial est de 24,07 $ l'heure.

Vous trouverez la liste de tous les postes à pourvoir ainsi que leur description de tâche (y compris les compétences requises) à l'adresse www.hrhssa.org.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en prenant soin de préciser pour quel poste vous postulez, à l'adresse suivante :
Ressources humaines
Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River
3, rue Gaetz
Hay River NT X0E 0R8
Fax : 867-874-7133
Courriel : **hrhssa_competitions@gov.nt.ca**

L'ASSSSHR offre également une allocation annuelle de vie dans le Nord de 2,66 $ l'heure jusqu'à concurrence de 5 187 $ par année. La vérification du casier judiciaire et de l'aptitude à travailler auprès des personnes vulnérables ainsi que l'appréciation des risques pour la santé de l'employé sont des conditions préalables pour toutes les offres d'emploi. Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue d'embauche.

If you would like this information in another official language, contact us at (867) 874-7130.
Si vous voulez ces informations dans une autre langue officielle, contactez-nous au 867-874-7130.

COLLÈGE AURORA

Agent des admissions

Services aux étudiants
Yellowknife, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 31,12 $ l'heure (soit environ 60 684 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

N° du concours : 9882 **Date limite :** 30 septembre 2012

Posez votre candidature en ligne au :
www.hr.gov.nt.ca/employment
Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions :
Ministère des Ressources humaines, Services de gestion et de recrutement, Édifice Laing, 3e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0281; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une incapacité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins, si elles sont retenues pour une entrevue ou affectées à un poste, afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ce concours afin de pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment.*

Pannes électriques

Explications attendues

Le 19 septembre, les médias ont été conviés à une conférence de presse à la centrale électrique de Jackfish Lake de la Société d'énergie des Territoires du NordOuest pour en apprendre davantage sur les raisons des nombreuses pannes de courant survenues récemment.

Noémie Bérubé

C'est devant quelques représentants des médias de Yellowknife que Emanuel DaRosa, le président et directeur-général de la Société d'énergie, Brendan Bell, le président du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du NordOuest et Bob Kelly, le directeur des communications ont tenté d'élucider les problèmes d'interruption d'électricité.

« Évidemment, c'est ennuyeux et frustrant pour tout le monde d'avoir des pannes de courant et ça coûte cher à nos membres » a dit Brendan Bell.

Les faits exacts

Il y a eu plus de 50 arrêts brusques d'électricité, mais au cours des douze derniers mois, chaque résident a cependant vécu 16 pannes de courant d'une durée moyenne de trente minutes, a-t-on appris. « Nous voulons faire descendre ce nombre à cinq et nous ferons de notre mieux pour y arriver », a déclaré le président-directeur général. Toutefois, ce nombre est le double de la moyenne nationale.

Cette année, en comparaison avec l'année dernière, il y a eu une augmentation de 30 % d'arrêts soudains d'électricité. « Nous travaillerons là-dessus dans notre plan et nous tenterons aussi d'améliorer nos performances pour les résidences de Yellowknife », a ajouté Emanuel DaRosa.

L'origine de ces désagréments

Une bonne partie, soit 40 %, de ces pannes ont été causées par la foudre qui a frappé le système, 20 % proviennent d'interférences externes, 10 % de questions de génératrices et le reste sont causés par des problèmes externes imprévisibles et difficiles à déterminer, tels que la température.

« Nous travaillons sur les problèmes et devons trouver le cœur de ceux-ci. C'est très complexe et pour régler les motifs, nous devons faire des actions pratiques sur le terrain », s'est exclamé le président-directeur général.

Beaucoup de travail à venir

Plusieurs initiatives seront réalisées et d'autres qui sont déjà en place seront achevées. Par exemple, des gens seront envoyés pour inspecter la ligne électrique qui provient de Bluefish et un relevé infrarouge sera effectué pour déceler toutes les défaillances qui ne seraient pas visibles à l'œil nu. Des réparations mineures seront commencées sur la ligne de Bluefish de sorte à retirer tout ce qui peut nuire ou causer des problèmes, tels que des nids d'oiseaux. La Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest s'assurera aussi que deux fils électriques ne puissent pas se toucher, ils couperont des branches des arbres qui seraient trop près de ces lignes. Puis, ils amélioreront le système pour s'assurer d'être mieux protégés contre la foudre et coordonneront mieux les réponses en cas de problème, peu importe la cause, afin de limiter la propagation de la panne. Des experts iront à Snare Lake pour ajuster les génératrices et également pour améliorer la protection des installations hydroélectriques. D'ailleurs, d'ici trois ans, à Snare Lake, certains équipements ou pièces des génératrices devront être remplacés. Toutes ces démarches auront un impact significatif sur la fréquence des pannes de courant à Yellowknife et amélioreront la qualité des services aux résidents.

Objectif à long terme

« Maintenant, notre but est de diminuer graduellement les pannes pour en arriver à une diminution de 70 % en trois ans. Je ne peux pas garantir que cela éliminera toutes les interruptions, ce serait irréaliste », s'est exclamé Emanuel DaRosa.

Qui paiera pour ces travaux?

« Nous allons travailler avec nos budgets préparés pour l'entretien et les remplacements, mais il n'y aura pas de frais imposés aux clients », a dit M. DaRosa. Aucun dédommagement financier n'est prévu pour les commerces qui sont incommodés par ces pannes de courant et doivent fermer plus tôt.

En terminant, la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest connait tous les ennuis que cela cause à ses clients et tient à s'en excuser. « Nous pouvons faire mieux et nous allons faire mieux », a conclu Emanuel DaRosa.

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment

Secrétaire de direction
Société d'investissement et de développement — **Yellowknife, TNO**
Poste à durée indéterminée
Le traitement initial est de 32,25 $ l'heure (soit environ 62 888 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.
Nº du concours : 9893 **Date limite :** 5 octobre 2012

Pompier de relève
Ministère des Transports Aéroports — **Yellowknife, TNO**
Poste à durée indéterminée
Le traitement initial est de 34,68 $ l'heure (soit environ 67 626 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.
Nº du concours : 9886 **Date limite :** 28 septembre 2012

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment
Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Ministère des Ressources humaines, Services de gestion et de recrutement, Édifice Laing, 3e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0281; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

• Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité. • Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une incapacité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins, si elles sont retenues pour une entrevue ou affectées à un poste, afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche. • Nous prendrons en considération les expériences équivalentes. • Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ces concours afin de pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée. • Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.

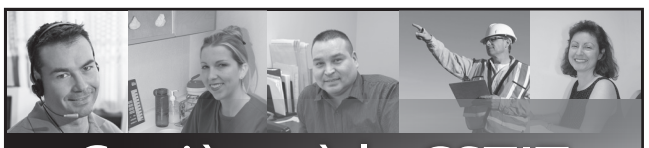
Administration des services de santé et des services sociaux de Beaufort-Delta

Infirmier en santé communautaire
Fort McPherson, TNO
Poste à durée indéterminée
Un partage de poste est envisageable.
Le traitement initial est de 45,62 $ l'heure (soit environ 88 959 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 16 635 $.
Nº du concours : 9888 **Date limite :** 26 octobre 2012

Nutritionniste régional
Inuvik, TNO
Poste à durée indéterminée
Le traitement initial est de 41,65 $ l'heure (soit environ 81 218 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 13 827 $.
Nº du concours : 9876 **Date limite :** 5 octobre 2012

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment
Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Ministère des Ressources humaines, Service de recrutement du personnel médical, Centre Square Tower, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0168; courriel : hlthss_recruitment@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une incapacité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins, si elles sont retenues pour une entrevue ou affectées à un poste, afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ces concours afin de pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le wwww.hr.gov.nt.ca/employment.*



Carrières à la CSTIT

Infirmier-conseil
Iqaluit, NU S#12/33NU
Le traitement varie entre 41,24 $ et 49,23 $ l'heure (soit environ entre 80 418 $ et 95 998,50 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 16 352 $.
Date limite : **19 octobre 2012**

Représentant en réclamations d'assurance
Iqaluit, NU N#12/32NU
Le traitement varie entre 32,25 $ et 38,50 $ l'heure (soit environ entre 62 887,50 $ et 75 075 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 16 352 $.
Date limite : **5 octobre 2012**

Envoyez votre C.-V. en précisant le numéro du concours à l'adresse suivante :
Commission de la sécurité du travail et de l'indemnisation des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut
Unité des Ressources humaines
C. P. 8888, CST-5, Yellowknife NT X1A 2R3
Tél : 867-920-3888 ou 1-800-661-0792 (sans frais)
Fax : 867-873-4596 ou 1-866-277-3677 (sans frais)
Courriel : resumes@wscc.nu.ca

Pour voir les descriptions de tâches détaillées et en savoir plus sur les fabuleuses possibilités de carrière à la CSTIT, allez à **wcb.nu.ca.**

Les postes vacants semblables seront dotés au moyen de concours au fur et à mesure qu'ils seront offerts au cours des six prochains mois. Nous tenons compte des équivalences.

Vous devez clairement indiquer si vous êtes admissible à être pris en considération en vertu de la Politique d'action positive.

Nous exigeons une vérification satisfaisante de casier judiciaire.

La CSTIT est un milieu de travail inclusif. Si vous souffrez d'une incapacité et avez besoin d'un accommodement pendant la procédure d'embauche, veuillez indiquer vos besoins lorsque nous communiquerons avec vous pour une entrevue.

sécurité et soins

WSCC Workers' Safety & Compensation Commission | Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs
wscc.nt.ca 1.800.661.0792 wscc.nu.ca 1.877.404.4407

Chronique technologique

Publicité sur les supports mobiles : faible retour sur l'investissement

Simon Forgues - ARC du Canada

On entend dire à peu près partout que la publicité sur les supports mobiles est en pleine expansion. C'est un fait indéniable. Mais ce que peu de gens savent, c'est qu'une proportion plutôt impressionnante de cette publicité est en fait une dépense purement inutile pour les annonceurs.

Dans une étude publiée en juin par Trademob, et reprise depuis à plusieurs endroits sur le Web, dont sur Fortune et CNN, on apprend que 40 % de la publicité affichée sur les supports mobiles s'envole en fumée dans des clics accidentels (22 %), ou pire encore, des clics carrément frauduleux (18 %). L'échantillonnage est suffisamment grand pour être pris très au sérieux : 6 millions de clics de publicités mobiles en provenance de pas moins de 10 réseaux publicitaires ont été vérifiés. Les résultats sont troublants…

Il s'agit d'un gaspillage incroyable pour les annonceurs qui voient ainsi partir en fumée 4 $ sur 10 qu'ils ont investis en publicité. Aucun média traditionnel ne génère de telles pertes pour les annonceurs, et ce, malgré le phénomène bien connu du zapping par exemple. Le problème est d'autant plus criant que le trafic Internet en provenance des tablettes et des téléphones intelligents est en pleine croissance et atteignait le printemps dernier pas moins de 10 % de tout le trafic aux États-Unis. Ce qui signifie qu'on n'en a pas fini avec le gaspillage d'argent. Le problème résiderait entre autres dans la taille réduite des écrans de nos petits appareils mobiles, ce qui nuit à la précision des clics et amène bien des mobinautes à cliquer malgré eux sur des bannières publicitaires.

Mais, il n'y a pas que ça, comme on le constate dans l'étude. S'il est déjà difficile pour un annonceur d'accepter que son budget puisse être dilapidé par des mobinautes aux doigts trop gros qui cliquent malencontreusement sur une bannière, la pilule est encore plus difficile à avaler quand on sait que bien des concepteurs d'applications vont jusqu'à enregistrer de faux clics afin de générer davantage de revenus. Les techniques les plus complexes incluent des robots (botnets) ou encore des ordinateurs zombies modifiés pour prendre l'apparence d'appareils mobiles générant des clics. Ce sont d'ailleurs plus de la moitié de ces clics frauduleux (56 %) qui proviennent de ces méthodes peu orthodoxes.

Parmi les autres stratagèmes, on trouve également des publicités déguisées, comme des éléments du site mobile et sur lesquelles cliquent les mobinautes sans qu'ils ne s'attendent à cliquer sur de la publicité. Ce phénomène génère de la frustration chez le mobinaute qui peut même aller, dans certains cas, jusqu'à ne plus consommer les biens et produits de l'annonceur, puisque ce dernier devient pour ainsi dire « coupable par association » d'avoir trompé le client potentiel.

Accéder aux journaux de la planète en quelques clics

Vous êtes journaliste, animateur radio ou même, tout simplement, un passionné d'information en quête d'un outil qui vous permettra de trouver les journaux et magazines qui disposent d'un contenu offert en ligne? Ne cherchez plus. L'outil en question existe et s'appelle NewsMap : http://newsmap.mhlakhani.com.

En accédant au site Web, on arrive devant une mappemonde qu'on peut cliquer afin de sélectionner un pays. Allez-y! Cliquez quelque part en arrivant dans le site. Vous pourriez faire d'étonnantes découvertes. Vous constaterez en outre qu'il existe des médias francophones dans certains coins du globe que vous ne soupçonniez même pas.

Si vous choisissez le Canada par exemple, on vous présentera une liste de publications que vous pourrez trier sur la base de critères tels que le lieu, le titre de la publication, le type (journal, magazine, etc.), le sujet de prédilection, et enfin la langue. Les hyperliens vous conduiront vers les sites Web de ces publications.

La liste est étonnamment bien garnie et on en arrive presque à se demander s'il en manque tellement elle est exhaustive.

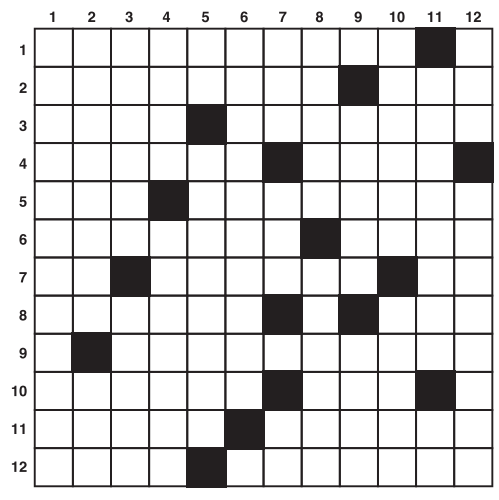
Idéal, par exemple, pour suivre l'actualité d'une région du globe quotidiennement, ou ne serait-ce qu'occasionnellement lors d'événements spéciaux.

Et en effet! L'aquilon se retrouve sur la newsmap!

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME Nº 213



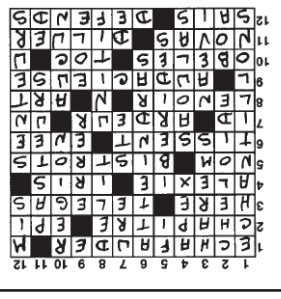
HORIZONTALEMENT

1- Dresser l'un sur l'autre.
2- Division d'un livre. – Mèche de cheveux rebelle.
3- Jeune daim. – Voitures hippomobiles.
4- Incapacité pathologique de lire. – Plante.
5- Réputation. – Cafés.
6- Entrelacent. – Prince troyen.
7- De même. – Chaleur extrême. – Indéfini.
8- Archéologue français (1761-1839). – Aptitude.
9- Téméraire.
10- Marque utilisée pour noter un passage douteux dans les anciens manuscrits (pl.). – Imitation d'objets précieux.
11- Renouvelas une obligation. – Affaiblir un texte en le développant à l'excès.
12- Capucins. – Plaide pour.

VERTICALEMENT

1- Spécimens représentatifs.
2- Cicatrice cutanée formant un bourrelet fibreux souvent douloureux. – Serpent.
3- Appartements des femmes. – Grains de beauté.
4- Pointe de la langue. – Grisas.
5- Interjection. – Corbeilles-d'argent.
6- Bouleverseras.
7- Aurochs. – Abréviation religieuse. – Préposition.
8- Infraction. – Se dit d'un mode de vie de perpétuelle union avec Dieu.
9- Aller çà et là. – Dieu des Vents.
10- Étendue de pays. – Pas un.
11- Bergers. – Édouard Desjardins.
12- Revêtu, porté. – Odeurs agréables.

RÉPONSE DU Nº 213



Horoscope

SEMAINE DU 30 SEPT. AU 6 OCT. 2012

BÉLIER

Bélier

Présentement, vous avez l'impression que tout va beaucoup trop rapidement pour vous. En raison de la planète Saturne, vous aimeriez que les choses se passent différemment. N'oubliez pas de vous reposer.

TAUREAU

Taureau

Vous êtes dans une période au cours de laquelle tout prend un sens nouveau, surtout en ce qui concerne vos sentiments. Vous avez la chance d'avoir des amis qui tiennent à vous. Ne les perdez pas. Voyez ce que vous pourriez bâtir ensemble d'une manière honnête.

GÉMEAUX

Gémeaux

N'allez surtout pas vous faire du mal pour des questions de rancune et de jalousie. Pensez à ce qu'il y a de beau dans votre vie. Donnez de l'importance aux gens qui vous aiment et faites-vous confiance.

CANCER

Cancer

Vous vivez une semaine pendant laquelle la planète Uranus vous obligera à mieux savoir ce qui vous convient. Cela aura d'heureuses conséquences dans votre vie. Vous vous sentez beaucoup mieux.

LION

Lion

Vous avez besoin de vous estimer. Vous désirez que tout soit loyal dans votre vie. Vous allez vers des situations qui changeront beaucoup de choses dans vos sentiments. Cela sera très surprenant.

VIERGE

Vierge

Vous êtes capable d'améliorer énormément votre existence sur le plan professionnel. Vous comprenez les choses. Vous n'aimez pas perdre votre temps dans des situations qui sont dévalorisantes pour vous.

BALANCE

Balance

Soyez très optimiste. Plusieurs bonnes choses sont sur le point de vous arriver. Grâce à la planète Jupiter, vous serez bientôt capable de vivre une vie plus intéressante. Vous serez très apprécié.

SCORPION

Scorpion

Vous apprenez à mieux faire la part des choses dans tout. Vous avez de grands espoirs. Vous savez ce qui peut vous être favorable. Vous avez besoin d'être très près moralement de vos enfants.

SAGITTAIRE

Sagittaire

Vous pouvez présentement gagner en confiance sur plusieurs plans. Vous êtes capable de mieux organiser votre vie financière. Grâce à la planète Pluton, vous êtes sur le point de mieux pouvoir vous faire confiance.

CAPRICORNE

Capricorne

Vous avez de nouveaux projets. Certains d'entre eux se réaliseront. Cependant, essayez de vous éloigner de tout ce qui pourrait être illusoire. Demeurez les pieds sur terre et cela vous évitera de grandes déceptions.

VERSEAU

Verseau

La planète Mars vous apporte la capacité de mieux vous faire comprendre, car vous saurez trouver la manière de vous exprimer qui vous sera favorable. Cela deviendra une très bonne chose.

POISSONS

Poissons

Vous avez présentement besoin d'aller vers des choses nouvelles sur le plan professionnel. Vous voulez vous réaliser et être en mesure de mieux pouvoir agir. Vous êtes très conscient de vos possibilités.